31987R1591

L 146/36 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* 6.6.1987

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 1591/87
z dne 5. junija 1987
o standardih kakovosti za zelje, brstični ohrovt, gomoljno zeleno, špinačo in slive

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1035/72 z dne 18. maja 1972 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1351/86 ([2]), in zlasti člena 2(3) Uredbe,

ker so standardi kakovosti za zelje, brstični ohrovt in gomoljno zeleno določeni v Uredbi Sveta št. 41/66/EGS ([3]); ker je bil v Uredbi (EGS) št. 75/74 ([4]) opredeljen še razred III za brstični ohrovt;

ker so standardi kakovosti za špinačo določeni v Prilogi I/1 k Uredbi Komisije št. 58 ([5]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 899/87 ([6]);

ker so standardi kakovosti za slive določeni v Prilogi II/8 k Uredbi Sveta št. 23 ([7]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1129/86 ([8]);

ker je prišlo do razvoja v proizvodnji in trženju teh pridelkov, zlasti glede zahtev veleprodajnih in maloprodajnih trgov; ker je treba skupne standarde kakovosti torej spremeniti, da bi upoštevali nove zahteve;

ker se standardi uporabljajo v vseh fazah trženja; ker lahko transport na velike razdalje, shranjevanje za določen čas ali različno ravnanje s proizvodi povzročijo kvarjenje zaradi bioloških procesov v proizvodih in naravne pokvarljivosti; ker je treba torej upoštevati tako kvarjenje pri uporabi standardov v fazah trženja po odpošiljanju; ker je treba pri proizvodih v razredu „ekstra“, ki morajo biti posebej previdno razvrščeni in pakirani, upoštevati le izgubo svežosti in čvrstosti;

ker je treba zaradi večje jasnosti in pravne varnosti pri uporabi tako spremenjene standarde pri kasnejših spremembah združiti v eno samo besedilo;

ker so ukrepi, predvideni v tej Uredbi, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sadje in zelenjavo,

JE SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardi kakovosti za:

— zelje, ki spada pod tarifno podštevilko 07.01 B II in ex. 07.07 B III,

— brstični ohrovt, ki spada pod tarifno podštevilko ex. 07.01 B III,

— gomoljno zeleno, ki spada pod tarifno podštevilko ex. 07.01 T,

— špinačo, ki spada pod tarifno podštevilko 07.01 C,

— slive, ki spadajo pod tarifno podštevilko 08.07 D,

skupne carinske tarife, so navedeni v prilogah I, II, III, IV in V k tej uredbi.

Ti standardi se uporabljajo pri vseh fazah trženja pod pogoji, ki so predpisani v Uredbi (EGS) št. 1035/72.

Vendar pa je dovoljeno, da v fazah po odpošiljanju glede na predpisane standarde:

— proizvod kaže rahlo pomanjkanje svežosti in čvrstosti, in/ali

— da se lahko proizvodi iz drugih razredov kot razreda „ekstra“ rahlo kvarijo zaradi bioloških procesov in naravne težnje k pokvarljivosti.

Člen 2

Uredba št. 41/66/EGS in Uredba (EGS) št. 75/74 se razveljavita.

Člen 3

Uredba št. 58 se spremeni:

— v členu 1 se črta „07.01 C“ in „špinača“,

— črta se Priloga I/1.

Člen 4

Uredba št. 23 se spremeni:

— v členu 2(3) se črtajo besede „in za slive“,

— črta se Priloga II/8.

Člen 5

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

([1]) UL L 118, 20. 5. 1972, str. 1.
([2]) UL L 119, 8.5.1986, str. 46.
([3]) UL 69, 19.4.1966, str. 1013/66.
([4]) UL L 9, 11.1.1974, str. 35.
([5]) UL 56, 7.7.1962, str. 1607/62.
([6]) UL L 88, 31.3.1987, str. 17.
([7]) UL 30, 20.4.1962, str. 965/62.
([8]) UL L 103, 29.4.1986, str. 22.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. junija 1987

Za Komisijo
Frans ANDRIESSEN
Podpredsednik

PRILOGA I

STANDARDI KAKOVOSTI ZA GLAVNATO ZELJE

I. OPREDELITEV PROIZVODA

Ta standard se uporablja za glavnato zelje vseh sort (kultivarjev), vzgojenih iz *Brassica oleracea L. var. capitata L.* (vključno z rdečim zeljem in koničastim zeljem), ter *iz Brassica oleracea L. var. bullata DC.* in *var. sabauda L.*(ohrovt), ki se potrošniku dobavlja sveže, pri čemer je izključeno zelje za industrijsko predelavo.

II. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA KAKOVOST

Namen standarda je opredeliti zahteve kakovosti za glavnato zelje po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

V vseh razredih mora glavnato zelje, ob upoštevanju posebnih predpisov za posamezni razred in dovoljenih odstopanj, izpolnjevati naslednje zahteve. Glave glavnatega zelja morajo biti:

— cele,

— sveže po videzu,

— ne smejo biti počene in ne smejo imeti znakov odganjanja v cvet,

— zdrave (proizvodi, ki gnijejo ali se kvarijo, tako da niso primerni za uporabo, so izključeni),

— brez mehanskih poškodb in odrgnin,

— brez insektov in/ali drugih parazitov,

— brez poškodb zaradi zmrzali,

— čiste, praktično brez tujih vidnih delcev,

— brez abnormalne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Kocen mora biti odrezan malo pod najnižjim mestom, kjer poganjajo listi; listi morajo ostati čvrsto pritrjeni, rez pa mora biti gladek.

Stanje glavnatega zelja mora biti tako, da zelje

— prenese transport in rokovanje, in

— da pride v zadovoljivem stanju v namembni kraj.

B. **Razvrstitev**

Glavnato zelje razvrščamo v naslednja razreda:

(i) *razred I*

Glavnato zelje tega razreda mora biti dobre kakovosti. Imeti mora tipične lastnosti sorte. Glave morajo biti čvrste in trde, glede na sortno značilnost.

Glavnato zelje mora imeti trdno pritrjene liste glede na sortno značilnost. Skladiščenemu glavnatemu zelju je dovoljeno odstraniti nekaj zunanjih listov. Listi glavnatega ohrovta in zgodnjega glavnatega zelja morajo biti vrsti ustrezno obrezani ob upoštevanju sortne značilnosti, vendar je treba pustiti zadostno število listov za zaščito glave.

Zeleno glavnato zelje je lahko rahlo pomrznjeno.

Dovoljene so:

— rahle razpoke v zunanjih listih,

— rahle mehanske poškodbe in rahlo obrezani zunanji listi, če to ne vpliva na kakovost proizvoda.

(ii) *razred II*

V tem razredu je glavnato zelje, ki ne izpolnjuje zahtev za prvi razred, izpolnjuje pa zgoraj navedene minimalne zahteve. Od glavnatega zelja iz razreda I se lahko razlikuje po naslednjem:

— lahko ima izrazitejše razpoke v zunanjih listih,

— lahko je odstranjenih več zunanjih listov,

— imeti sme večje mehanske poškodbe, zunanji listi so lahko bolj obrezani,

— glave so lahko manj čvrste in trde.

III. DOLOČBE O VELIKOSTI

Velikost se ugotavlja s tehtanjem. Minimalna teža glave je 350 gramov.

Določanje velikosti je obvezno pri glavnatem zelju v enoti pakiranja. Pri tem teža najtežje glave v enoti pakiranja ne sme biti več kot dvakrat večja od teže najlažje glave. Če je teža najtežje glave enaka ali manjša od 2 kg, sme biti razlika med najtežjo in najlažjo glavo do enega kilograma.

IV. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA DOVOLJENA ODSTOPANJA

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred, naveden na vsaki enoti pakiranja ali na seriji za zelje v razsutem stanju, so dovoljene naslednja odstopanja od kakovosti in velikosti:

A. **Dovoljena odstopanja od kakovosti**

(i) *razred I*

10 % glav po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred I, vendar izpolnjujejo zahteve za razred II, ali izjemoma, ki so znotraj dovoljenih odstopanj tega razreda.

(ii) *razred II*

10 % glav po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev, z izjemo gnilih proizvodov, izrazito poškodovanih ali kako drugače neprimernih za uživanje.

B. **Dovoljena odstopanja od velikosti**

V vseh razredih je lahko : 10 % glavnatega zelja po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo predpisanih zahtev glede:

— izenačenosti

— minimalne velikosti.

Vendar pri tem velja, da nobena glava ne sme tehtati manj kot 300 gramov.

V. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA PREDSTAVITEV

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja ali vsake serije -za zelje, ki se prevaža v razsutem stanju- mora vsebovati le glavnato zelje istega porekla, sorte in kakovosti.

Glavnato zelje iz razreda I mora biti izenačeno po obliki in barvi.

Celotna vsebina vsake enote pakiranja mora biti taka, kot so vidni deli vsebine.

B. **Pakiranje**

Glavnato zelje mora biti pakirano tako, da je ustrezno zavarovano. Lahko je v posameznih enotah pakiranja ali v razsutem stanju.

Notranji material enote pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, ki nosijo trgovske oznake (etikete, žigi), če se pri tiskanju in lepljenju uporabljajo nestrupena črnila ali lepila..

Enote pakiranja ali serije/pošiljke morajo biti brez tujih primesi.

VI. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA OZNAČEVANJE

1. Če je glavnato zelje v posameznih enotah pakiranja, mora vsaka enota pakiranja imeti na isti strani čitljivo in neizbrisno označene ter z zunanje strani vidne, naslednje podatke:

A. **Identifikacija**

pakirnica in/ali tistega, ki razpošilja } Ime in naslov ali uradno izdano ali priznano kodno oznako.

B. **Vrsta proizvoda**

— „belo glavnato zelje“ itd., če vsebina ni vidna od zunaj

C. **Poreklo proizvodov**

— Država porekla in po izbiri, področje rasti, ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Komercialne značilnosti**

— razred,

— teža ali število enot.

E. **Uradni kontrolni znak** (neobvezno)

2. Za glavnato zelje, ki se prevaža v razsutem stanju (naloženo neposredno na vozilo ali prikolico) morajo biti zgoraj navedeni podatki na dokumentu, ki je priložen tovoru ali na vidnem označenem mestu vozila.

PRILOGA II

STANDARDI KAKOVOSTI ZA BRSTIČNI OHROVT

I. OPREDELITEV PROIZVODA

Ta standard se uporablja za brstični ohrovt, kar so stranski brsti vzdolž vertikalnega stebla sort (kultivarjev), vzgojenih iz *Brassica oleracea L. var. bullata subazr. gemmifera DC*, ki se potrošniku dobavlja svež, pri čemer je izključen brstični ohrovt za industrijsko predelavo.

II. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA KAKOVOST

Namen standarda je opredeliti zahteve kakovosti za brstični ohrovt po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

V vseh razredih mora brstični ohrovt, ob upoštevanju posebnih predpisov za posamezni razred in dovoljena odstopanja, izpolnjevati naslednje zahteve. Glavice morajo biti:

— cele,

— zdrave (proizvodi, ki gnijejo ali se kvarijo, tako da niso primerni za uporabo, so izključeni),

— sveže po videzu,

— čiste, praktično brez tujih vidnih delcev,

— ne smejo biti pomrznjene,

— brez insektov in/ali drugih parazitov,

— brez abnormalne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Stebelce obrezanih brstičev mora biti odrezano malo pod zunanjimi listi; stebelce neobrezanih brstičev pa mora biti zlomljeno ob osnovi, rez ali prelom pa mora biti gladek. Odrezanega ali odlomljenega dela se ne smejo držati drugi deli rastline.

Stanje brstičnega ohrovta mora biti tako, da brstični ohrovt:

— prenese transport in rokovanje, in

— da pride v zadovoljivem stanju v namembni kraj.

B. **Razvrstitev**

Brstični ohrovt razvrščamo v naslednje tri razrede:

(i) *razred I*

Brstični ohrovt tega razreda mora biti dobre kakovosti. Glavice morajo biti:

— čvrste in trde,

— zaprte,

— brez okvar zaradi zmrzali.

Brstični ohrovt mora biti značilne močne zelene barve. Pri neobrezanih glavicah je dovoljeno rahlo razbarvanje spodnjih listov. Dovoljene so tudi rahle poškodbe zunanjih listov, ki jih povzroči nabiranje, sortiranje ali pakiranje, če to ne vpliva na splošno dobro stanje proizvoda.

(ii) *razred II*

V tem razredu je brstični ohrovt, ki ne izpolnjuje zahtev za prvi razred, izpolnjuje pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Za proizvode v tem razredu so dovoljene naslednje pomanjkljivosti:

— glavice brstičnega ohrovta so lahko manj čvrste,

— glavice so lahko manj trdno zaprte, vendar ne smejo biti odprte,

— rahle poškodbe zaradi zmrzali.

(iii) *razred III* ([1])

V tem razredu je brstični ohrovt, ki ne izpolnjuje zahtev za višje razrede, izpolnjuje pa zahteve za razred II.

([1]) Dodatni razred, kot je določen v členu 2(1) Uredbe (EGS) št. 1035/72. O uporabi tega kakovostnega razreda ali nekaterih zahtev za ta razred se sprejme odločitev v skladu s členom 4(1) iste uredbe.

Vendar so za pridelke v tem razredu dovoljene te pomanjkljivosti:

— napake v obarvanosti, rahle mehanske poškodbe in sledi okvar zaradi parazitov ali bolezni,

— sledi prsti,

— poškodbe zaradi zmrzali.

III. DOLOČBE O VELIKOSTI

Velikost se ugotavlja z maksimalnim premerom v ekvatorialnem prerezu.

Minimalni premer je:

— 10 mm za obrezane glavice brstičnega ohrovta v razredu I in II; ter za obrezane ali neobrezane glavice brstičnega ohrovta iz razreda III,

— 15 mm za neobrezane glavice brstičnega ohrovta v razredu I in II.

Pri brstičnem ohrovtu iz razreda I razlika med največjo in najmanjšo glavico v isti enoti pakiranja ne sme biti večja od 20 mm.

IV. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA DOVOLJENA ODSTOPANJA

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred, naveden na vsaki enoti pakiranja ali na seriji za brstični ohrovt v razsutem stanju, so dovoljena naslednja odstopanja glede kakovosti in velikosti:

A. **Dovoljena odstopanja od kakovosti**

(i) *razred I*

10 % glavic po teži, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred I, vendar izpolnjujejo zahteve za razred II, ali izjemoma, ki so znotraj dovoljenih odstopanj tega razreda.

(ii) *razred II*

10 % glavic po teži, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev, z izjemo gnilih proizvodov ali kako drugače neprimernih za uživanje.

(iii) *razred III*

15 % glav po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev, z izjemo gnilih proizvodov, izrazito poškodovanih ali kako drugače neprimernih za uživanje.

B. **Dovoljena odstopanja od velikosti**

za vse razrede: 10 % glavic po teži, ki ne izpolnjujejo predpisanih zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev, vendar pridelki ne smejo biti gnili ali kako drugače neprimerni za uživanje.

V. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA PREDSTAVITEV

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora vsebovati le brstični ohrovt istega porekla, sorte, kakovosti in velikosti (če je predpisano merjenje velikosti).

Celotna vsebina vsake enote pakiranja mora biti taka, kakršni so vidni deli vsebine.

B. **Pakiranje**

Glavice morajo biti pakirane tako, da so ustrezno zavarovane.

Notranji material enote pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, ki nosijo trgovske oznake (etikete, žigi), je dovoljena, če se pri tiskanju in lepljenju uporabljajo nestrupena črnila ali lepila..

Enota pakiranja mora biti brez tujih primesi.

VI. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA OZNAČEVANJE

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani čitljivo in neizbrisno označene ter z zunanje strani vidne, naslednje podatke:

A. **Identifikacija**

pakirnica in/ali tistega, ki razpošilja } Ime in naslov ali uradno izdano ali priznano kodno oznako.

B. **Vrsta proizvoda**

„obrezani brstični ohrovt“ ali „neobrezani brstični ohrovt“, če vsebina ni vidna od zunaj.

C. **Poreklo proizvodov**

Država porekla in po izbiri, področje rasti, ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Komercialne značilnosti**

Razred; kadar merjeno je mera izražena z maksimalnim in minimalnim premerom.

E. **Uradni kontrolni znak** (neobvezno)

PRILOGA III

STANDARDI KAKOVOSTI ZA BELUŠNO ZELENO

I. OPREDELITEV PROIZVODA

Ta standard se uporablja za belušno zeleno vseh sort (kultivarjev), vzgojenih iz *Apium graveolens L. var. dulce Mill.*, ki se potrošniku dobavi sveža, pri čemer je izključena gomoljna zelena za industrijsko predelavo.

II. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA KAKOVOST

Namen standarda je opredeliti zahteve kakovosti za gomoljno zeleno po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

V vseh razredih mora gomoljna zelena, ob upoštevanju posebnih predpisov za posamezni razred in dovoljena odstopanja, izpolnjevati naslednje zahteve. Biti mora:

— cela, zgornji del je lahko obrezan,

— sveža po videzu,

— zdrava (proizvodi, ki gnijejo ali se kvarijo, tako da niso primerni za uporabo, so izključeni),

— brez okvar zaradi zmrzali,

— brez lukenj, brez stranskih poganjkov in cvetnih stebel,

— čista, praktično brez tujih vidnih delcev,

— praktično brez okvar zaradi škodljivcev,

— praktično brez škodljivcev,

— brez odvečne zunanje vlage; če je bila oprana, mora biti osušena,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Glavna korenina mora biti dobro očiščena in ne sme biti daljša od 5 cm.

Gomoljna zelena mora biti normalno razvita, ustrezno času rasti. Stanje gomoljne zelene mora biti tako, da gomoljna zelena:

— prenese transport in rokovanje, in

— da pride v zadovoljivem stanju v namembni kraj.

B. **Razvrstitev**

Gomoljno zeleno razvrščamo v naslednja dva razreda.

(i) *razred I*

Gomoljna zelena tega razreda mora biti dobre kakovosti, pravilne oblike in brez sledi bolezni na listih ali na listnih pecljih.

Listni peclji ne smejo biti zlomljeni, vlaknasti, zmečkani ali razcepljeni.

Pri beljeni belušni zeleni morajo biti listni peclji beli do rumenkasto beli ali zelenkasto beli vsaj do polovice celotne dolžine.

(ii) *razred II*

V tem razredu je belušna zelena, ki ne izpolnjuje zahtev za prvi razred, izpolnjuje pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Belušna zelena v tem razredu sme imeti rahle znake rjavenja. Lahko ima tudi rahle deformacije ali rahle mehanske poškodbe, ne sme pa imeti več kot dva listna peclja, ki sta zlomljena, zmečkana ali razcepljena.

Pri beljeni belušni zeleni morajo biti listni peclji beli do rumenkasto beli ali zelenkasto beli vsaj do tretjine celotne dolžine.

III. DOLOČBE O VELIKOSTI

Velikost se ugotavlja z neto maso. Minimalna masa belušne zelene mora biti 150 g.

Belušno zeleno razvrščamo v tri skupine:

(i) veliko: nad 800 g

(ii) srednjo: 500 do 800 g

(iii) majhno: 150 do 500 g.

Razlika v velikosti med največjo in najmanjšo zeleno v isti enoti pakiranja za omenjene skupine ne sme presegati 200, 150 oziroma 100 g.

Tako razvrščanje in izenačenost sta obvezna samo za razred I.

IV. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA DOVOLJENA ODSTOPANJA

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred, naveden na vsaki enoti pakiranja, so dovoljena naslednja odstopanja od kakovosti in velikosti:

A. **Dovoljena odstopanja od kakovosti**

(i) *razred I*

10 % korenov belušne zelene po številu, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred I, vendar izpolnjujejo zahteve za razred II, ali izjemoma, ki so znotraj odstopanj tega razreda.

(ii) *razred II*

10 % korenov belušne zelene po številu, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razreda niti minimalnih zahtev, z izjemo gnilih proizvodov ali kako drugače neprimernih za uživanje.

B. **Dovoljena odstopanja od velikosti**

za oba razreda: 10 % korenov belušne zelene po številu, ki niso v skladu s predpisano velikostjo.

V. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA PREDSTAVITEV

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati le belušne zelene istega porekla, kakovosti, barve in velikosti (kadar se to zahteva).

Celotna vsebina vsake enote pakiranja mora biti taka, kakršni so vidni deli vsebine.

B. **Predstavitev**

Belušna zelena je lahko predstavljena:

— v šopkih v večji enoti pakiranja,

— zložena v enoti pakiranja,

Če je belušna zelena pakirana v šopkih, morajo vsi šopki v isti enoti pakiranja vsebovati enako število korenov belušne zelene.

C. **Pakiranje**

Belušne zelene morajo biti pakirane tako, da so ustrezno zavarovane.

Notranji material enote pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, ki nosijo trgovske oznake (etikete, žigi), če se pri tiskanju in lepljenju uporabljajo nestrupena črnila ali lepila..

Enota pakiranja mora biti brez tujih primesi.

VI. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA OZNAČEVANJE

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani enote pakiranja čitljivo in neizbrisno označene ter z zunanje strani vidne, naslednje podatke.

A. **Identifikacija**

pakirnica in/ali tisti, ki razpošilja } Ime in naslov ali uradno izdano ali priznano kodno oznako.

B. **Vrsta proizvoda**

„belušna zelena“, ki ji sledi oznaka „beljena zelena“ ali oznaka tipa barve, če vsebina ni vidna od zunaj.

C. **Poreklo proizvodov**

Država porekla in po izbiri, področje rasti, ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Komercialne značilnosti**

razred,

če je izmerjena velikost, navedba: velika, srednja ali majhna;

število korenov ali, če je to ustrezno, število šopkov.

E. **Uradni kontrolni znak** (neobvezno)

PRILOGA IV

STANDARDI KAKOVOSTI ZA ŠPINAČO

I. OPREDELITEV PROIZVODA

Ta standard se uporablja za špinačo sort (kultivarjev), vzgojenih iz *Spinacia oleracea L.*, ki se potrošniku dobavi sveža, pri čemer je izključena špinača za industrijsko predelavo.

II. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA KAKOVOST

Namen standarda je opredeliti zahteve kakovosti za špinačo po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

V vseh razredih mora špinača, ob upoštevanju predpisov za posamezni razred in dovoljena odstopanja, izpolnjevati naslednje zahteve. Biti mora:

— zdrava (proizvodi, ki gnijejo ali se kvarijo, tako da niso primerni za uporabo, so izključeni),

— sveža po videzu,

— čista, praktično brez tujih vidnih delcev,

— praktično brez škodljivcev,

— brez cvetnih stebel,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Oprana špinača mora biti ustrezno odcejena.

Pri špinači v rozeti mora biti del, ki zajema korenino, odrezan blizu osnove zunanjih listov.

Špinača mora biti normalno razvita, njeno stanje pa mora biti tako, da špinača

— prenese transport in rokovanje, in

— da pride v zadovoljivem stanju v namembni kraj.

B. **Razvrstitev**

Špinačo razvrščamo v naslednja dva razreda:

(i) *razred I*

Špinača tega razreda je lahko špinača v listih ali v rozeti in mora biti dobre kakovosti.

Listi morajo biti:

— normalne barve in videza glede na sorto in čas nabiranja,

— brez okvar zaradi zmrzali, živalskih parazitov ali bolezni, ki bi kvarili videz ali užitnost.

Pri špinači v listih, listni pecelj ne sme biti daljši od 10 cm.

(ii) *razred II*

V tem razredu je špinača v listih ali v rozeti, ki ne izpolnjuje zahtev za prvi razred, izpolnjuje pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

III. DOLOČBE O VELIKOSTI

Merjenje velikosti za špinačo ni obvezno.

IV. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA DOVOLJENA ODSTOPANJA

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred, naveden na vsaki enoti pakiranja, so dovoljena naslednja odstopanja od kakovosti:

(i) *razred I*

10 % špinače po teži, ki ne izpolnjuje zahtev za razred I, vendar izpolnjuje zahteve za razred II, ali izjemoma, ki so znotraj dovoljenih odstopanj tega razreda.

(ii) *razred II*

10 % špinače po teži, ki ne izpolnjuje zahtev za ta razreda niti minimalnih zahtev, z izjemo gnilih proizvodov ali kako drugače neprimernih za uživanje. Poleg tega se pri špinači v rozeti dovoli odstopanje 10 % po teži rozet s koreninami, ki niso daljše od 1 cm od osnove zunanjih listov.

V. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA PREDSTAVITEV

A. **Izenačenost**

Vsebina vsakega pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati le špinačo istega porekla, sorte in kakovosti.

V isti enoti pakiranja ni dovoljeno pakirati skupaj špinače v listu in špinače v rozeti.

Celotna vsebina vsake enote pakiranja ali šopka mora biti taka, kakršni so vidni deli vsebine pakiranja ali šopka.

B. **Pakiranje**

Špinača mora biti pakirana tako, da je ustrezno zavarovana.

Notranji material enote pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, ki nosijo trgovske oznake (etikete, žigi),če se pri tiskanju in lepljenju uporabljajo nestrupena črnila ali lepila.

Enota pakiranja mora biti brez tujih primesi.

VI. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA OZNAČEVANJE

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani enote pakiranja čitljivo in neizbrisno označene ter z zunanje strani vidne, naslednje podatke:

A. **Identifikacija**

pakirnica
in/ali
tisti, ki razpošilja } Ime in naslov ali uradno izdano ali priznano kodno oznako.

B. **Vrsta proizvoda**

„špinača v listih“ ali „špinača v rozeti“, če vsebina ni vidna od zunaj.

C. **Poreklo proizvodov**

Država porekla in po izbiri, področje rasti, ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Komercialne značilnosti**

Razred.

E. **Uradni kontrolni znak** (neobvezno)

PRILOGA V

STANDARDI KAKOVOSTI ZA SLIVE

I. OPREDELITEV PROIZVODA

Ta standard se uporablja za slive vseh sort (kultivarjev), vzgojenih iz *Prunus domestica L.* in *Prunus salicina Lindley (Prunus triflora Roxburgh)*, ki se potrošniku dobavijo sveže, pri čemer so izključene slive za industrijsko predelavo.

II. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA KAKOVOST

Namen standarda je opredeliti zahteve kakovosti za slive po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

V vseh razredih morajo slive, ob upoštevanju posebnih predpisov za posamezni razred in dovoljena odstopanja, izpolnjevati naslednje zahteve. Biti morajo:

— cele,

— zdrave (proizvodi, ki gnijejo ali se kvarijo, tako da niso primerni za uporabo, so izključeni),

— praktično brez okvar zaradi škodljivcev ali bolezni,

— čvrste, praktično brez tujih vidnih delcev,

— brez abnormalne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa.

Slive morajo biti pazljivo obrane.

Slive morajo biti dovolj razvite in biti ustrezne zrelosti.

— Razvitost in stanje sliv morata biti tako,

— da prenesejo transport in rokovanje, in da pridejo v zadovoljivem stanju v namembni kraj.

B. **Razvrstitev**

Slive razvrščamo v naslednje tri razrede:

(i) *razred „ekstra“*

Slive tega razreda morajo biti najboljše kakovosti. Imeti morajo tipične lastnosti sorte glede oblike, razvitosti in barve. Slive morajo:

— biti brez pomanjkljivosti,

— biti praktično pokrite s poprhom, ustrezno sorti,

— imeti čvrsto meso.

(ii) *razred I*

Slive tega razreda morajo biti dobre kakovosti. Slive morajo imeti tipične lastnosti sorte. Smejo pa imeti naslednje pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni videz proizvoda, na kakovost in sposobnost za shranjevanje ter na predstavitev v pakiranju:

— rahle pomanjkljivosti glede oblike,

— rahle pomanjkljivosti v razvitosti,

— rahle pomanjkljivosti v obarvanosti,

— napake na površini podolgovate oblike, ki po dolžini ne smejo presegati ene tretjine maksimalnega premera plodu. Posebej so dovoljene zarasle razpoke pri sorti ringlojev „Golden gage“ ([1]);

— druge pomanjkljivosti na površini, katerih skupna velikost ne sme presegati ene šestnajstine površine sadeža.

Pecelj je lahko poškodovan ali manjka, če to ne povzroči gnitje ploda.

(iii) *razred II:*

V tem razredu so slive, ki ne izpolnjujejo zahtev za višje razrede, izpolnjujejo pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Dovoljene so pomanjkljivosti glede oblike, razvitosti in obarvanosti, če slive vseeno ohranijo svoje značilnosti.

Dovoljene so pomanjkljivosti na površini, ki ne vplivajo negativno na zunanji videz sadja ali na sposobnosti za shranjevanje, pod pogojem, da ne presegajo ene četrtine celotne površine.

III. DOLOČBE O VELIKOSTI

Velikost se ugotavlja z maksimalnim premerom v ekvatorialni ravnini slive.

Predpisane so naslednje minimalne velikosti:

	razred „ekstra“ in razred I	*razred II*
Debeloplodne sorte ([2]):	35 mm	30 mm
druge sorte:	28 mm	25 mm
cibore:	20 mm	17 mm

([2]) Glej seznam v Prilogi.

Pri razredu „ekstra“ sme biti razlika v premeru ploda iz iste enote pakiranja največ 10 mm.

IV. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA DOVOLJENA ODSTOPANJA

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred, naveden na vsaki enoti pakiranja, so dovoljene naslednje tolerance glede kakovosti in velikosti:

A. **Dovoljena odstopanja od kakovosti**

(i) *razred „ekstra“*

5 % sliv po številu ali teži, ki ne izpolnjuje zahtev za ta razred, vendar izpolnjujejo zahteve za razred I, ali izjemoma, ki so znotraj odstopanj tega razreda.

(ii) *razred I*

10 % sliv po številu ali teži, ki ne izpolnjujejo zahtev za razred I, vendar izpolnjujejo zahteve za razred II, ali izjemoma, ki so znotraj odstopanj tega razreda. V okviru teh 10 % ne sme biti več kot 2 % počenega in/ali črvivega sadja.

(iii) *razred II*

10 % sliv po številu ali masi, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev, z izjemo gnilih proizvodov, izrazito poškodovanih ali kako drugače neprimernih za uživanje. V okviru teh 10 % ne sme biti več kot 4 % počenega in/ali črvivega sadja.

([1]) Opredelitev:
ringloji (green apricots, dauphines, greengages), ki imajo zeleno kožico in rumenkast lesk.

B. **Dovoljena odstopanja od velikosti**

Za vse razrede: 10 % sliv po številu ali masi, ki odstopajo od minimalne velikosti ali od velikosti, navedene na enoti pakiranja. Vendar se ta toleranca dovoli le za pridelke, ki od predpisane velikosti ne odstopajo za več kot 3 mm.

V. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA PREDSTAVITEV

A. **Izenačenost**

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati le slive istega porekla, sorte, kakovosti in velikosti (če je predpisano kalibriranje).

Slive iz razreda „ekstra“ morajo biti izenačene tudi po barvi.

B. **Predstavitev**

Slive je mogoče predstaviti na enega od naslednjih načinov:

1. v majhnih enotah pakiranja;
2. v eni ali več plasteh, ki so med seboj ločene;
3. v razsutem stanju v večji enoti pakiranja, razen za razred ekstra.

C. **Pakiranje**

Slive morajo biti pakirane tako, da so ustrezno zavarovane.

Notranji material enote pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba materialov, ki nosijo trgovske oznake (etikete, žigi),če se pri tiskanju in lepljenju uporabljajo nestrupena črnila ali lepila.

Enota pakiranja mora biti brez tujih primesi.

VI. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA OZNAČEVANJE

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti zunanji strani enote pakiranja čitljivo in neizbrisno označene ter z zunanje strani vidne, naslednje podatke:

A. **Identifikacija**

pakirnica
in/ali
tistega, ki razpošilja } Ime in naslov ali uradno izdano ali priznano kodno oznako.

B. **Vrsta proizvoda**

— „slive“, če vsebina ni vidna od zunaj,
— ime sorte.

C. **Poreklo proizvodov**

Država porekla in po izbiri, področje rasti, ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Komercialne značilnosti**

— razred,
— če se zahteva kalibriranje, velikost izražena kot minimalni in maksimalni premer.

E. **Uradna oznaka zaboja** (neobvezno)

SEZNAM SORT Z DEBELIMI PLODOVI

Andys Pride
Ariel
Aple
Beatuy
Belle de Louvain
Bernardina
Bleu de Belgique
Blue Free
Burmosa
California Blue (Blu)
Calita
Coe's Golden Drop
De Fraile (Fraila)
Denniston Superb
Early Orléans (Monsieur Hâtif)
Edwards (Colbus)
Eldorado
Emma Leppermann
Empress
Ersinger Frühzwetsche
Formosa
Friar
Frontier
Gaviota
Giant (Burbank giant prune)
Goccia d'Oro
Golden Japan
Grand Prix (Grand prize)
Grand Rosa
Hackman
Hall
Harris Monarch
Harry Pickstone
Heron
Imperial Epineuse
Jefferson (Jefferson's Gage)
Jori's Plum
June Blood
Kelsey
Kirke's Plum (Kirke)
Laroda
Late Santa Rosa
Magna Glauca
Manns Number One
Marjorie's Seedling
Mariposa
Merton Gage (Merton)
Merton gem
Monarch
Morettini 355 (Coeur de Lion)
Nubiana
Nueva Extremadura
Oneida
Ontario
Ozark Premier
Pond's Seedling
President
Prince Engelbert
Prince of Wales (Prince de Gallles)
Prof. Collumbien
Prune Martin
Queen Rosa
Queen's Crown (Cox's Emperor)
Quetsche blanche de Létricourt
Red Beaut
Redgold
Redroy
Regina Claudia Mostruosa
Regina d'Italia
Reine Claude d'Althan (Falso)
Reine Claude d'Oullins (Oullin's Gage)
Rosar Premier
Royale de Montauban
Royale de Tours
Ruth Gerstetter
Sangue di Drago
Santa Rosa
Satsuma improved
Seneca
Simka
Songold
Starking Delicious
Sultan
Swan Gage
Tragedy
Utility (Laxton's Utitlity)
Valor
Victoria
Vision
Washington
Wickson
Yakima
Zimmers Frühzwetsche